



H O D O S

... a mi falunk

A hodosi önkormányzat információs havilapja
2011. május V. évfolyam/5. szám

Neh'adajme problémy tam, kde nie sú...

Ako novozvolený starosta sa denne stretávam s množstvom menších, či väčších problémov. Vždy sa snažím tieto problémy riešiť podľa najlepšieho vedomia a svedomia tak, aby to bolo v prospech našej obce. Najťažšie sa asi riešia problémy, ktoré problémom ani nie sú, len sa ich snažia niektorí dobrodincovia umelo vytvoriť. Najaktuálnejším problémom na takýto „tiež problém“ je anonymná pani, ktorá mi v niektorý deň zatelefonovala, že sa jej nepáčia miestne noviny, lebo je v nich skoro všetko v maďarčine. Nemusel by som vysvetľovať, ale urobím to – lebo som presvedčený, že komunikácia dokáže riešiť množstvo nedorozumení, takže:

V prvom rade musím podotknúť, že na naše obecné noviny sme nesmierne pyšní (minimálne na základe množstva pozitívnych spätných väzieb, ktoré dostávame od občanov obce) a ďakujeme všetkým prispievateľom za čas a energiu, ktorú venujú napísaniu článkov, ktoré zachytávajú život v našej obci. Za tieto články obec nemá možnosť finančne poďakovať, len slovné a náš rozpočet ani neumožňuje financovať širší štáb, ktorí by okrem iného zabezpečovali preklady všetkých článkov. Nehovoriac o tom, že sa ťažko nájde niekto, kto si za dobré slovo zoberie na starosť preklad článku v ktorom sa nájde aj nejaká odborná terminológia. Preto jazyk napísaného článku je vždy v plnej kompetencii autora toho ktorého článku. Texty, ktoré si myslíme, že musia byť bezpodmienečne dvojjazyčne (zápisnice zo zasadnutí obecného zastupiteľstva, upozornenia a dôležité informácie pre obyvateľov obce a pod.) sú vždy uvedené dvojjazyčne a ostatné sú ako som už uviedol v plnej kompetencii autorov.

Ak by ani tieto argumenty nestačili, tak mi nakoniec zostáva už len jedna osobná myšlienka – môj starý otec mal korene na Ukrajine, ja som maďarskej národnosti ale všetky školy od základnej po vysokú som absolvoval v slovenskom jazyku a v prípade potreby sa dorozumiem aj v jazyku anglickom; medzi blízkymi kamarátmi mám ľudí aj z Malty a Turecka. Takže sa vraciam k začiatku tohto článku – neh'adajme problémy tam, kde nie sú a nestráčajme v sebe ľudskosť a pomáhajme si, nezávisle od jazyka, ktorým rozprávame...

Mgr. Ladislav Balódi
starosta obce

Balódi László elnökségi tag

A Csallóközi Városok és Falvak Társulásának tisztújító közgyűlése



A Csallóközi Városok és Falvak Társulása az elmúlt napokban tartotta tisztújító közgyűlést, amelyen Berezck Oszkárt, Albár polgármesterét választották meg a társulás elnökének.

Berezck Oszkár két szavazattal kapott többit, mint Hájos Zoltán Dunaszerdahely polgármestere. Az összegyűlt 62 település képviselőjéből 32-en rá voksoltak. „Elsősorban az elvégzendő munka a fontos, nem az, ki nyert. Meg vagyok róla győződve, hogy ha Hájos Zoltán kapott volna több szavazatot, akkor ő is előbbre viszi a társulást. Ez a választás nem a győzelemről szól, hanem hogy valaki munkát vállalt, ez esetben pedig rám került a sor. Kicsit próbáljuk másképp végezni a tevékenységünket, mint eddig, igyek-

szünk komolyabban felépíteni a városok és falvak érdekében” – közölte Berezck Oszkár, aki Kvarda Józsefet váltotta a poszton. Az újonnan megválasztott elnök előre szeretne tekinteni, nem pedig a múltat rágódni. „A társulásnak egyetlen célja van, hogy a települések érdekeit képviselje, nem pedig a politikáét, amit kizárunk. Több polgármesterrel beszélgettem erről, mindannyian úgy gondoljuk, hogy a politikának nincs helye itt. Kimondottan az emberek, a falvak és városok képviseléről van szó” – mondta el Berezck Oszkár a Paraméter hírportál megkeresésére.

A Csallóközi Városok és Falvak Társulásának ügyvezető alelnöke Ravasz Béla lett, Egyházzelle korábbi polgármestere, a másik alelnök pedig Naszvad pol-

gármestere, Haris József. Az elnökségbe a Dunaszerdahelyi járásból Hájos Zoltán (Dunaszerdahely), Bárdos Gábor (Somorja), Bacsó László (Nyárasd), Berner Lajos (Jányok), Szitási Ferenc (Lég), **Balódi László (Hodos)**, Góvány László (Egyházkarcsa) és Fehér Tibor (Illésháza) került be, a Komáromi járást Margita Zemková (Ógyalla), Horváth Árpád (Gúta), Fekete Ivett (Ekel) és Szalay Rozália (Kolosznéma), a Galántai járást pedig Farkas Imre (Jóka) fogja képviselni. A társulásnak összesen 116 tagja van az említett három járásból.

A tisztújító közgyűlésen továbbá eldőlt, hogy Balódi László, községünk polgármestere a járási foglalkoztatási bizottság tagjává lett megválasztva.

**Mondja el véleményét,
küldjön cikkeket, fényképeket az alábbi email-címre:
ujsg.hodos@gmail.com**

Ladislav Balódi sa stal členom predsedníctva

Snem Združenia miest a obcí Žitného Ostrova

Koncom apríla sa konal snem Združenia miest a obcí Žitného Ostrova, kde za predsedu zvolili Oszkára Berezka, starostu Dolného Baru.

Oszkár Berezka dostal o dva hlasy viac, ako Zoltán Hájos, primátor mesta Dunajská Streda. Z prítomných 62 zástupcov miest a obcí 32 dali svoj hlas na Berezka. „V prvom rade bude dôležitá vykonaná práca, a nie to, kto vyhral. Som presvedčený o tom, že keby bol vyhral Zoltán Hájos, aj on by posunul združenie dopredu. Tieto voľby neboli o výhre, ale

o tom, že kto si zoberie na plecia prácu, ktorú treba vykonať, a tentokrát som sa tým vybraným stal ja. Našou snahou bude činnosť združenia vykonávať trochu inak, ako doteraz samozrejme v záujme miest a obcí“ – povedal Oszkár Berezka, ktorý nahradil na pozícii Jozefa Kvardu. Novozvolený predseda by sa chcel pozerat' dopredu a nemyslieť na minulosť. „Naše združenie má jediný cieľ, aby sme zastupovali záujem miest a obcí, a nie záujmy jednotlivcov alebo politiky, čo vylučujeme. Hovoril som o tom s viacerými starostami, a všetci si myslíme,

že politika tu nemá miesto. Vyslovene ide o záujem ľudí, obcí a miest“ – povedal novozvolený predseda.

Podpredsedom Združenia miest a obcí Žitného Ostrova sa stal Vojtech Ravasz, predchádzajúci starosta obce Holice. Druhým podpredsedom bol zvolený starosta obce Nesvady, Jozef Haris. Do predsedníctva za okresu Dunajská Streda sa dostal Zoltán Hájos (Dunajská Streda), Gabriel Bárdos (Šamorín), Ladislav Bacsó (Topoľníky), Ľudovít Berner (Janíky), František Szitási (Lehnice), **Ladislav Balódi (Vydrany)**, Ladislav

Gódány (Kostolné Kračany) a Tibor Fehér (Nový Život), z okresu Komárno Margita Zemková (Hurbanovo), Árpád Horváth (Kolárovo), Iveta Feketeová (Okoličná na Ostrove) a Rozália Szalayová (Klížska Nemá). Okres Galanta zastupuje Imre Farkas (Jelka).

Združenie zastupuje z uvedených okresov spolu 116 miest a obcí.

Na tomto zasadnutí bol Ladislav Balódi starosta našej obce zvolený súčasne aj za člena Výboru pre otázky zamestnanosti v okrese Dunajská Streda.

Keď zabúchne matkine srdce



Vystúpenie žiakov z miestnej základnej školy

Dňa 8. mája sme oslavovali Deň matiek v našom kultúrnom dome. Prišlo veľa mamičiek, babičiek, prababičiek, krstných matiek, ale i veľa oteckov prišlo pozrieť našu oslavu, a náš veľký kultúrny dom bol pre nás skoro malý. A prišli samozrejme aj naše deti, vnúčatá, aby pozdravili milé oslávenkyne svojím programom. Videli sme pekný program detí materskej školy, spoločný program maďarskej a

slovenskej školy, slávnostné vystúpenie školského klubu, a rytmické tance súboru moderného tanca „Hodosi Napsugarak“, čo v preklade znamená Vydranské slnečné lúče. Po programe sme uložili veniec, a kvety cti k pomníku obetiam II. Svetovej vojny v našom cintoríne, z príležitosti výročia víťazstva nad fašizmom. Tu mala prejav farárka reformovanej cirkvi, Juliana Kis-Csáji.

Vážení čitatelia.

Jedným z dôvodov, aby som napísal tento článok bolo to, aby som Vás informoval o tejto peknej oslave. Druhým dôvodom je, aby som Vám povedal to, čo som tam, a vtedy nemal príležitosť povedať, lebo mi ho zobrali tí, ktorí, podotknem, veľmi neobvyklým spôsobom, opustili sálu pred záverečným prejavom. Možno program bol trochu prídlhý, ale tri minúty by ešte určite vydržali, tak ako vydržali tí, ktorí ostali.

Teda teraz využijem možnosť poďakovať sa všetkým, ktorí do tej oslavy prispeli. Ďakujem farárom reformovanej cirkvi, učiteľkám materskej školy, učiteľkám maďarskej a slovenskej školy, Etke Czuczovej, učiteľke tanca, referentkám obecného úradu, Rudkovi Kasanovi za techniku, a samozrejme všetkým účinkujúcim.

Ďakujem za možnosť prihovoriť sa k Vám, a že ste si ma vypočuli.

*Béla Győri, predseda
MO Csemadok
(kultúrneho spolku)*



Aj najmladší vystúpili na pódium

Ha megdobbban az anyai szív

Anyák napi ünnepség volt nálunk a kultúr-házban május 8-án, melyre nagy örömmel nagyon sokan eljöttek. Eljött sok-sok anyuka, nagymama, dédmama, keresztmama, de nagyon sok apuka is megtisztelte e meghitt ünnepet, és majdnem kicsinek bizonyult a mi nagy kultúrtermünk. És eljöt-

mentünk a temetőben található II. világháború áldozatainak emlékművéhez, mivel ezen a napon ünnepeltük a fasizmus felett kivívott győzelem évfordulóját is. Itt gyönyörű beszédet mondott vitéz Kis-Csáji Juliana a Hodosi Református Egyházközség lelkipásztora.



zárszó előtt, jegyzem meg, nagyon illetlen módon, elhagyták a termet. Igaz a műsor egy picit hosszúra sikeredett, de három percet még biztosan ki lehetett volna bírni, amit a legtiszteletudóbbak meg is tettek. Tehát most mondok

kántortanító. Köszönöm tehát a református hitközség lelkipásztornak, az óvoda, az iskolák pedagógusainak a gyermekek áldozatkész felkészítését, a község-háza ügyintézőinek minden segítségét, Czucz Etelkának, a táncosok

tek persze a gyermekek, unokák is, hogy szép műsorral köszöntsék az ünnepeltek. Láthattuk az ovisok műsorát, a magyar és szlovák nyelvű iskolák közös fellépését, az iskolai klub előadását, és a Hodosi Napsugarak nagy tapsot fakasztó táncait is. A műsor után koszorúzni

Tisztelt Olvasó!

Egyik oka, hogy e cikket megírom, az volt, hogy tájékoztassam Önöket e szép ünnepségről, de van egy másik oka is. Mégpedig, hogy itt mondjam el az ünnepség zárszavát, mivel ott, akkor, ezt a lehetőséget elvették tőlem mindazok, akik a



köszönetet annak a maroknyi embernek, kik e műsor technikai részét bonyolították le, csupán pár nap alatt, mivel az amúgy erre hivatott kulturbizottság félreállt a rendezéstől.

Ezúton szeretném kifejezni örömöm a felett, hogy végre, hosszú idő után újra, a régi időket idézve működött együtt a falu papja, a jegyző, és a

vezetőjének munkáját, Kasan Rudonak a technika bővülését, és természetesen minden szereplő munkáját.

Köszönöm hogy szólhattam Önökhöz, és azt is hogy meghallgattak.

*Tisztelettel, Győri Béla,
a helyi Csemadok
szervezet elnöke*

Kis iskola, nagy sikerek

A helyi szlovák tannyelvű alapiskola idén három diákot indított a Pitagoriász matematikaversenyen. Mind a hárman jelentős helyezést szereztek megméretésen, mely április közepén zajlott.

Egy harmadikos, Nikolas Kardoš és két negyedikes tanuló Peter Nyitray és Mária Szolgayová hosszú hetekig készültek a versenyre. A negyedikesek tavaly már szerepeltek a Pitagoriászban, s szintén a sikeres megoldók között végeztek. Peter akkor az ötödik helyet érte el, a pontok alapján azonban akár második is lehetett volna, mert egyforma pontszámot kapott nyolcadmagával. Marika pe-

dig hetedik lett 21 ponttal, s ha a pontszámokat vesszük figyelembe,

lett a sorban. Ami fontos, hogy mindezt 122 gye-rek közül érték

Nikolas idén szerepelt első alkalommal, amikor is az ő kategóriájában a



Kis emberek nagy eredményei

akkor a harmadik hely is megillette volna.

Peter ebben az évben hatodik lett, de a pontszámok alapján harmadik helyen végzett, míg Marika negyedik

el, hiszen a versenyen 37 iskola vett részt a járásból, ám az elsők közt csak a hodosi szerepelt, mint kisiskola, sőt az összes szlovák tanodát megelőzték.

tizenötödik helyen végzett (neki 21 pontot ítéltek meg, a maximum elérhető pontszám pedig 25 volt). De semmiképpen nem elhanyagolható helyezés ez 111 kisdíák-

ból, akik a járás 34 iskolájából érkeztek. A gyerekek a verseny előtt rengeteget készültek, minden héten órakon át. „Hétféjére mindig adtam nekik példákat, hogy otthon dolgozzanak velük. Hétfőre behozták, amikor újra átbeszéltük, milyen hibákat vétettek és hol, majd újra megbeszéltük a feladatokat. A gyereket semmiképpen nem lehet úgy elvinni egy ilyen versenyre, hogy nincs felkészülve, tehát rengeteget kell velük foglalkozni” – eszeltte Domsitz Erika, az iskola igazgatója, a kisdíákok felkészítője.

Ebből is látszik, hogy a kisiskolák is helyt tudnak állni, bármilyen megméretetésről legyen is szó. Nem mindig a nagy iskola a nyerő, hiszen, ahogy a mondás tartja: „Kicsi a bors, de erős!”

Malá škola, veľké úspechy!

Miestna slovenská základná škola v tomto školskom roku prihlásila troch žiakov do matematickej súťaže Pytagoriáda. Meranie síl prebehlo v apríli a všetci traja žiaci dosiahli významné umiestnenie.

Na súťaž sa svedomito dlhé týždne pripravovali tretíak Nikolas Kardoš a štvrtáci Peter Nyitray a Mária Szolgayová. Žiaci štvrtého ročníka v minulom školskom roku sa už zúčastnili na Pytagoriáde, kde

sa zaradili medzi úspešných riešiteľov. Peter vtedy dosiahol piate miesto, ale podľa počtu dosiahnutých bodov mohol skončiť hoci aj na druhom mieste, pretože osem žiakov malo rovnaký počet bodov. Marika dosiahla siedme miesto s počtom bodov 21, hoci mohla skončiť aj na treťom mieste s týmto výsledkom.

Peter v tomto roku sa umiestnil na šiestom mieste, ale podľa počtu bodov skončil na treťom, kým Marika bola štvrtá v poradí. Dôležité ale je,

že tieto umiestnenia vybojovali spomedzi 122 detí z 37 škôl z okresu a takto zaradili medzi prvé školy našu školu ako jedinú malotriedku, dokonca takto predbehli všetky – aj tie najväčšie – slovenské školy.

Nikolas sa predstavil na tejto súťaži prvýkrát a vo svojej kategórii sa umiestnil na 15. mieste (dostal 21 bodov z 25!). V žiadnom prípade to nie je zanedbateľný výsledok zo 111 žiačikov z 34 základných škôl v okrese. Pred súťažou sa deti statočne pripravovali, dlhé hodiny sedeli nad príkladmi každý týždeň. „Na víkend som

im dávala ďalšie príklady na riešenie. V pondelok ich doniesli a vždy sme vyhodnotili, kde a aké chyby spravili a dostali ďalšie úlohy. Nemá zmysel posilať nepripravené deti na takúto súťaž, takže je potrebné im venovať dostatočne veľa času a energie” – povedala Erika Domsitzová, riaditeľka školy, ktorá viedla prípravu žiakov.

Aj z tohto príkladu je jasné, že aj malé školy obstoja v dnešnej modernej a konkurenčnej dobe. Veľké školy nie sú vždy najvýhodnejšie, a ako sa v prísloví hovorí: „Aj malý oheň veľiký les zapáli“.

J e g y z ő k ö n y v

Hodos község Önkormányzata Képviselő-testülete ötödik üléséről (2011.04.28.)

Jelen voltak:

1. Mgr. Balódi László
2. MÜDr. Kmet' Jozef, MPH
3. Bc. Hodosy Károly
4. Kálmán Katalin
5. Bc. Klempa Katalin
6. Varga József

Nem voltak jelen:

1. Gálffy György
2. Hodosi Csaba

3. Kovács Norbert
4. MÜDr. Miklós Attila

NAPIRENDI TÁRGYALÁS

1. Megnyitó

2. A jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv-hitelesítők meghatározása, a javaslobizottság megválasztása

A polgármester jegyzőkönyv-

vezetőnek Budinszky Erzsébetet javasolta hitelesítőknél és egyúttal a javaslobizottság tagjainak Bc. Klempa Katalin és Kálmán Katalin képviselőket javasolta.

A javaslat elfogadva.

3. Az ülés programjának jóváhagyása

A javaslat elfogadva.

4. Megüresedett községi bérlakás kiutalásának jóváhagyása

A község polgármestere tájékoztatta a képviselőket,

hogy megüresedett egy kétszobás bérlakás, amelyet ki kell utalni a következő lakásigénylőnek.

5. Vita - zárszó

Bc. Hodosy Károly, a szociális és egészségügyi bizottság elnöke előterjesztette a bizottság javaslatát az említett lakás kiutalására, amely alapján lakosunk, Magyarics Tibor lett kiválasztva, aki teljesíti a kritériumokat. A kérelmezők közül az ő esetében várható el a bérleti díj folyamatos fizetésének a betartása.

A javaslat elfogadva.

Jegyzőkönyv

Hodos község Önkormányzata Képviselő-testülete ötödik üléséről (2011.04.18.)

Jelen voltak:

1. Mgr. Balódi László
2. MUDr. Kmeť Jozef, MPH
3. Gálffy György
4. Hodosi Csaba
5. Bc. Hodosy Károly
6. Kálmán Katalin
7. Bc. Klempa Katalin
8. Kovács Norbert
9. MUDr. Miklós Attila
10. Varga József
11. Bc. Bugár Ildikó

Nem voltak jelen:

1. MUDr. Miklós Attila
2. Szabó Katalin

1. Megnyitó

Hodos község Önkormányzata ülést Mgr. Balódi László polgármester nyitotta meg és vezette le, aki üdvözölte a jelenlévő képviselőket, valamint a község polgárait, külön RSDr. Orbán Pétert és kedves nejét, akiknek ezúton fejezte ki köszönetét a helyi újság szövegeiben végzendő korrektúráért.

2. A polgármester a jegyzőkönyvvezetőnek Budinszky Erzsébetet javasolta hitelesítőknél és egyúttal a javasolt bizottság tagjainak Hodosi Csabát és Bc. Klempa Katalint.

3. Az ülés programjának jóváhagyása

Mgr. Balódi László polgármester kérte a képviselő-testületet, hogy tegye meg észrevételeit, javaslatait az előterjesztett napirendi pontokkal kapcsolatban.

A javaslat elfogadva.

4. A határozatok teljesítésének az ellenőrzése

A határozatok teljesítése ellenőrzéséről szóló anyag a jegyzőkönyv mellékletét alkotja, melyet a képviselő-testület egyhangúlag tudomásul vett.

- A község polgármestere tájékoztatta a jelenlévőket, hogy az önkormányzat felhatalmazása alapján tárgyalta a Magyaróta és Cigányzene Kedvelők Szlovákiában helyi klubjának elnökével, az 500,- euró összegű dotáció nyújtására beadott kérelmével kapcsolatban. A klub elnöke azt mondta neki, hogy mint a községnek nyújtott szolgáltatásként a dotációért, felléphetnek községük-

ben 2x1 órás, vagy 1x2 órás időtartamban.

A képviselők ezt az összeget magasnak tartották, ezért az adott ügy megtárgyalása végett a kulturális bizottság elnöke, Kovács Norbert azt javasolta, hogy a klub elnökét, valamint feleségét, a klub énekesét meghívja a bizottság ülésére. A tárgyalás eredményéről az önkormányzatot is fogja tájékoztatni.

Az önkormányzat a Magyaróta és Cigányzene Kedvelők Szlovákiában helyi klubja 500,- euró összegű dotáció nyújtására beadott kérelmének megtárgyalását elnapolta.

A község polgármestere tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a temető mellett lévő lakóházhoz már fel lett szerelve az utcai lámpa.

5. A község területrendezési terve

A polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a „Község Területrendezési Terve” stratégiai dokumentum értékeléséről szóló jelentéshez, a kidolgozott szakvéleményre a község már megkapta a Dunaszerdahelyi Körzeti Környezetvédelmi Hivatal zárójelentését, valamint Ing. arch. Dudášová általi bedolgozását követően a község területrendezési tervébe, az önkormányzatnak lesz továbbítva jóváhagyásra.

6. A község tulajdonában lévő nem lakáscélú helyiségek bérleti díjának megszabása

A polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, hogy két céggel tárgyal, amelyeknek szándékukban áll irodahelyiségeket bérelni a községi hivatal épületében:

- a). International Business Center Slovakia Győről
 - b). BK energy, a.s. Bratislava
- A polgármester a képviselőknek a bérleti díj 1,80 euró/m²/hónap összegre történő módosítását javasolta az adott cégek számára – a cégek, amelyek a községi hivatal épületében székelnek, az önkormányzat határozata alapján 1,66 euró/m²/hónap összegű bérleti díjat fizetnek.

A javaslat elfogadva.

A polgármester megjegyezte, hogy a legközelebbi képviselő-

testületi ülésre előkészíti az érvényben lévő nem lakáscélú helyiségek bérléséről szóló általános érvényű rendelet módosítását, hogy a bérlet (már az új) egyformán legyen érvényes a községi hivatal épületében székelő valamennyi szubjektum számára.

7. A község 3/2011 számú általános érvényű rendelete a községi lakások bérlésének feltételeiről

A polgármester a jelenlévőket a községi lakások bérlésének feltételeiről szóló általános érvényű rendelet módosításának szükségességéről tájékoztatta. A képviselőknek a rendelet módosítása már előre elő lett terjesztve, amely rendelet a 2/2006 számú általános érvényű rendeletet módosítja.

Az önkormányzat jóváhagyta a község 3/2011 számú, a községi lakások bérlésének feltételeiről szóló általános érvényű rendeletét.

8. Javaslatok az ingatlan-cserére

a). *Lakóházak építésének folytatása, valamint a község további fejlődése*

A polgármester a jelenlévőket az ingatlan-cserék javaslatáról tájékoztatta, amelyek a lakóházak építésének folytatásával, valamint a község további fejlődésével vannak összefüggésben, ezért az önkormányzatot a megbízatás jóváhagyását kérte az ingatlan-cserék elindítására.

Az önkormányzat megbízta a község polgármesterét az ingatlan-cserék elindítására.

b). *A temető területének a megnagyobbítása Sikabony irányába*

A polgármester említést tett a temető területe megnagyobbításának szükségességéről Sikabony irányába. A temetőnél lévő földterület Mgr. Hodosy Szabolcs tulajdonában van, akivel tárgyalni szeretne, ezért ebben az esetben is az önkormányzattól a megbízatás jóváhagyását kérte az ingatlan-cserével kapcsolatos tárgyalás elindítására.

Az önkormányzat megbízta a község polgármesterét a temetőnél lévő földterület cseréjével kapcsolatos tárgyalás elindítására.

9. Bizottságok elnökeinek beszámolója

a). Bc. Hodosy Károly, a szociális és egészségügyi bizottság

elnöke tájékoztatta a jelenlévőket, hogy intéződik Trunčíková Lucka ügye.

b). Bc. Klempa Katalin, a közrendvédelmi bizottság elnöke tájékoztatta a jelenlévőket, hogy folyik a bizottság jegyzőkönyvének az aláírása.

c). Kovács Norbert, a kulturális és ifjúságügyi bizottság elnöke 2011.5.11-re fórum összehívását javasolta a helyi szervezetek vezetői számára. Kijelentette, hogy a bizottsága a pénzeszközök hiánya miatt az Anyák Napja megszervezését a helyi alapkiskolának és óvodának adja át. 2011.5.8-án az istentiszteletet követően, a II. világháborúban elesettek emlékművének megkoszorúzására kerül sor. Az ünnepi műsor 17.00 órakor kezdődik a kultúrházban, ahol az óvodásaink, iskolásaink, valamint a Napsugarak táncsoport lép fel.

d). Varga József, a pénzügyi bizottság elnöke megjegyezte, hogy módosítani kell az idei költségvetést. Bizottsága az utolsó ülésén megtárgyalta a község tulajdonában lévő valamennyi épület villanyáram szükségletét.

10. A polgármester beszámolója

a). *Személyzeti ügyek*

Pályázat kiírása a Hodosi Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola igazgatói posztjára

A polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, hogy közzé lett téve a Hodosi Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola igazgatói posztjára kiírt pályázat, amely a Csallóközben is megjelent 2011.04.12-én. Az iskola- és oktatásügyi bizottság az adott üggyel az ülésén foglalkozik majd, május második felében. Továbbá elmondta, hogy a község megkapta a Nagyszombati Kerületi Tanfelügyelőség jegyzőkönyvét, amelyből kiolvasható, hogy a volt igazgatónőnek számos hiányságot róttak fel.

Abszolvensi gyakorlat

Abszolvensi gyakorlatra a magyar tanítási nyelvű alapiskolába Sárközi József lett felvéve, aki az iskolában a különleges bánásmódot igénylő gyerekekkel foglalkozik. Fizetése a munkaügyi hivatal útján van bebiztosítva.

b). *A község szépítése*

A polgármester ezúton fejezte

ki köszönetét Sebő László mérnöknek, a Nyugat-szlovákiai Vízművek, Rt. dunaszerdahelyi üzem igazgatójának a fő út mentén, Sikabonyig húzódó földterület rendbetételéért, valamint a füvesítésért.

c). A temetőben lévő fészület felújítása

A polgármester nyilvános köszönetet mondott Egyházi József kőfaragónak, a temetőben lévő fészület felújításáért, valamint a Farkas testvéreknek a fészülethez, a gyertyák alá elkészített pléh alátétekért.

d). Föld Napja

A polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a községünk is bekapcsolódott abba az akcióba, amelyet a SZK Környezetvédelmi Minisztériuma hirdetett meg a Föld Napja alkalmából. Kaptunk 8 darab fenyőfát, amelyek a posta épülete elé lettek kiültetve, valamint 20 pár kesztyűt és 4 zsákot, a minisztérium támogatásaként. A polgármester nyilvános köszönetet mondott a SZK Környezetvédelmi Minisztériumának a fenti juttatásokért.

e). Iskolai étkeзде

Az iskolai étkeздеbe mély és sekély tányérok, valamint leve-ses tál lett véve.

f). Utcai lámpa az 514-es számú lakóháznál

A polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, hogy az 514-es számú lakóháznál a temetőnél már áll az utcai lámpa.

g). Hulladékelszállítás a községből

A polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, hogy 2011.4.5-től a hulladékelszállítást községünkben a dunaszerdahelyi Gulácsi cég biztosítja. Szolgáltatásairól a lakosaink a helyi újságon, valamint a szórólapokon keresztül is lesznek tájékoztatva. Az öreg autóabroncsokat és elektronikai hulladékot a megszabott időközönként fogják elszállítani. Évente kétszer lesz nagy-takarítás és nagykapacitású konténerek is be lesznek biztosítva.

Iskolásaink és óvodásaink a papírgyűjtésért a 100,- eurón kívül a cégtől még két nagy tortát is kaptak. Fontos, az új céggel való együttműködés, mely révén a község 6 polgárának biztosít munkát. A családi

házaktól zsákokban szállítják el a műanyag flakonokat. Akinek több zsákra lenne szüksége, azokat a községi hivatalban megkapja. A szeparált hulladékokra szánt konténerek elhelyezése is módosítva lett – utólag biztosítottunk be konténereket a lakóházakhoz is.

h). Fotovoltaikus erőmű

A polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, hogy megkezdődött a kolaudációs eljárás a **Fotovoltaikus erőmű**vel kapcsolatban, amely Hodos község határában található 5 hektáros területen, amelyen 4550 panel van elhelyezve. Az építető a pozsonyi BK energy, a.s cég, amely a községi hivatal épületében szeretne irodát bérelni.

i). Szárító építése biogáz termeléséhez a község területén

A polgármester továbbá tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a biogáz termeléssel kapcsolatban a májusi hónapban építkezési engedély lesz kiadva szárító építésére. Egy 10millós magáninvestícióról van szó Európai Unió alap segítségével.

j). A községi hivatal és a kultúrház épületének felújítása

A polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, hogy munkálatok folynak a községi hivatal, valamint a kultúrház épületének a felújításán. Megjegyezte, hogy egyúttal intéződik a paszportizáció (a létező épületek műszaki állapotának felmérése és dokumentálása), mivel ezidáig a községi hivatal, valamint a kultúrház épülete nem volt kolaudálva, amely nehezen fel-fogható, mivel az épület kb. 1972-ben épült.

k). Község csatornázása

A község polgármestere tájékoztatta a jelenlévőket a csatornázás projektjének folyamatáról. Az előzetes becslések alapján szükség lesz csatornavezeték elhelyezésére 10 km-es hosszúságban és 6 áteresztő állomás megépítésére. Még nem tudni pontosan, mikor lesznek a pályázatok kiírva.

11. Egyéb aktuális ügyek - vita

a). A helyi iskolák finanszírozása

A polgármester hangsúlyozta, hogy módosítani kell a helyi iskolák finanszírozását, ezért felkérte a pénzügyi bizottság elnökét, hogy két héten belül hívja össze a bizottság ülést,

amelyen részt vesz az iskola- és oktatásügyi bizottság elnöke, Mgr. Domsitz Erika, a község főellenőre, Bc. Bugár Ildikó és a község ekonómusa, Kázmér Katalin, mérnök, hogy hozzászólhassanak. A hozzászólásukat majd a község főellenőre beledolgozza az általános érvényű rendeletbe, javaslatba, amely jóváhagyásra az önkormányzat elé lesz terjesztve.

b). Fizetési meghagyás kézbesítése

A polgármester felkérte a képviselőket a fizetési meghagyás adófizető polgárok számára történő kézbesítése módjának a jóváhagyására:

- a képviselők által,
- a postai kézbesítők által.

A polgármester először a képviselők által történő kézbesítés szavaztatta meg:

Az önkormányzat elutasította a fizetési meghagyás képviselők által történő kézbesítését az adófizető polgárok számára, ezért a fizetési meghagyásokat a postai alkalmazottak fogják kézbesíteni.

c). A Rokkantak Szlovákiai Szövetségének Dunaszerdahelyen pénzügyi támogatásra benyújtott kérelme

A képviselők egyetértettek abban, hogy minden évben a község a lehetőségei szerint pénzügyileg támogatja a rokkant polgárainkat. Ezért szükséges a szervezetüket külön támogatni.

Az önkormányzat elutasította a Rokkantak Szlovákiai Szövetségének Dunaszerdahelyen pénzügyi támogatásra benyújtott kérelmét.

d). A Nagyabonyi Római-katolikus Egyház pénzügyi támogatásra benyújtott kérelme

Az önkormányzat elutasította a Nagyabonyi Római-katolikus Egyház pénzügyi támogatásra benyújtott kérelmét, amelyet a nagyabonyi templom felszentelésének 250. évfordulója alkalmából kiadandó emlékkönyvre fordított volna.

e). Iff. Póda József kérelme tájékoztatás nyújtására a község lakosai számára a helyi hangosbmondón kívül e-mail formájában is.

A polgármester a javaslatot nagyon jónak tartotta és felkérte a képviselőket a javaslat jóváhagyására.

A javaslat egyhangúlag elfogadva. Az önkormányzat poz-

ítívan fogadta a község lakosának a kérelmét.

A polgármester elmondta, hogy kidolgozza a szükséges adatok kérdőíves gyűjtésének a módját, a hirdetmények e-mail útján történő terjesztése megvalósításához.

A vitában felszólaltak a képviselők és a község polgára:

1. MUDr. Kmeť Jozef, MPH, alpolgármester, tájékoztatta a jelenlévőket, hogy az önkormányzat utolsó ülésén elvállalta, hogy ő Kovács Árpáddal és Klempa Szilárdal együtt elintézik az első kanálisnál kialakítandó szabadidő övezet projektjét – de azóta a helyzet megváltozott és tudomásuk szerint ebben az évben ilyen projekt nem lesz. Továbbá tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a község két idősebb polgára állította meg őt a nyugdíjas klub mellett lévő árok miatt, amely veszélyes lehet.

A polgármester a vízelvezető árkot zúzott kővel javasolta betakarni.

2. Balogh László, község polgára felszólalásában pénzügyi támogatást kért az önkormányzattól a III. Magyar Majális megszervezésével kapcsolatban, amely 2011.5.7-8-án valósul meg a Dunaszerdahelyi Szabadidőparkban.

A képviselők jóváhagyták a támogatás formáját: lemondanak az áprilisi jutalmukról (15,- euró/képviselő), amelyet a polgármester javasolt azzal, hogy úgyszintén ő maga is hozzájárul ilyen összegű támogatással.

A javaslat elfogadva.

3. Kálmán Katalin, képviselő asszony azt kérdezte a polgármestertől, hogy jelentkezett-e már a baráti szlovéniai Hodos község új polgármestere.

A polgármester azt felelte, hogy igen, beszélt vele. Júniusban lesz náluk falunap. Vagy delegáció megy tőlünk, vagy pedig ők ketten találkoznak egyelőre megbeszél helyen.

12. Zárszó

Mivel az ülésnek egyelő napirendje nem volt, Mgr. Balódi László polgármester valamennyi jelenlévőnek megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

Zápisnica

zo 5. zasadnutia Obecného zastupiteľstva
vo Vydranoch, konaného dňa 18.04.2011

Prítomní:

1. Mgr. Ladislav Balódi
 2. MUDr. Jozef Kmeť, MPH
 3. Juraj Gálffy
 4. Csaba Hodosi
 5. Bc. Karol Hodosy
 6. Katarína Kálmánová
 7. Bc. Katarína Klempová
 8. Norbert Kovács
 9. Jozef Varga
 10. Bc. Ildikó Bugárová
- Neprítomní:
1. MUDr. Attila Miklós
 2. Katalin Szabó

ROKOVANIE

1. Otvorenie 4. zasadnutia OcZ

Zasadnutie OcZ otvoril a viedol starosta obce, Mgr. Ladislav Balódi, ktorý na úvod privítal poslancov a prítomných obyvateľov obce, zvlášť RSDr. Petra Orbána a jeho manželku, ktorým aj touto cestou poďakoval zabezpečenie korektúry textov pre miestne noviny.

2. Starosta obce navrhol za zapisovateľa zápisnice, Alžbetu Budinszku, za overovateľov zápisnice a zároveň za členov návrhovej komisie, poslancov Csabu Hodosiho a Bc. Katarínu Klempovú.

Návrh bol schválený.

3. Schválenie programu rokovania

4. Kontrola plnenia uznesení

Starosta obce informoval poslancov, že v zmysle poverenia OcZ rokoval s predsedom miestneho Klubu priateľov maďarskej piesne a cigánskej hudby na Slovensku o ich žiadosti na poskytnutie dotácie vo výške 500,- eur. Predseda klubu mu povedal, že ako službu pre obec za poskytnutú dotáciu môžu vystúpiť v našej obci v trvaní 2x1 hodinu, alebo 1x2 hodiny.

Poslanci túto sumu považovali za vysokú, preto z dôvodu prerokovania danej veci predsedu komisie kultúry, Norbert Kovács navrhol, že predsedu klubu a jeho manželku, speváčku klubu pozve na zasadnutie komisie. O výsledku ich rokovania bude informovať aj obecné zastupiteľstvo.

OcZ odročilo prerokovanie žiadosti miestneho Klubu priateľov maďarskej piesne a cigánskej hudby na Slovensku

o poskytnutie dotácie vo výške 500,- eur, z dôvodu, že budú pozvaní na zasadnutie komisie kultúry.

Starosta obce informoval prítomných, že k obytnému domu pri cintoríne už bola namontovaná nová pouličná lampa.

5. Územný plán obce

Starosta obce informoval prítomných, že obec na vypracovaný posudok na správu o hodnotení strategického dokumentu „Územný plán obce Vydrany“ už dostala záverečné stanovisko ObÚŽP Dunajská Streda, ktoré bude po dopracovaní Ing. arch. Dudášovou do územného plánu obce Vydrany postúpené obecnému zastupiteľstvu na schválenie.

6. Stanovenie výšky nájomného za prenajaté nebytové priestory vo vlastníctve obce

Starosta obce informoval prítomných, že rokuje s dvoma firmami, ktoré majú záujem prenajímať kancelárske priestory v budove obecného úradu, a to:

1. Internacional Business Center Slovakia (z maďarského mesta Győr)
2. BK energy. a.s., Bratislava

Starosta obce navrhol poslancom upraviť výšku nájomného pre uvedené firmy na 1,80 eur/m2/mesiac - firmy, ktoré sídlia v budove obecného úradu, platia nájomné v zmysle platného uznesenia OcZ 1,66/m2/mesiac.

Návrh bol schválený.

Starosta obce uviedol, že na najbližšom zasadnutí OcZ pripraví úpravu platného VZN o najme nebytových priestorov, aby nájom (už nový) platil rovnako pre všetky subjekty sídliace v budove OcÚ.

7. Návrh VZN č.3/2011 o podmienkach nájmu obecných bytov

Starosta obce informoval prítomných o potrebe úpravy podmienok nájmu obecných bytov, z toho dôvodu návrh VZN č.3/2011 o podmienkach nájmu obecných bytov bol poslancom predložený vopred a toto VZN upravuje VZN č. 2/2006.

OcZ schválilo VZN č. 3/2011 o podmienkach nájmu obecných bytov.

8. Návrhy na zámenu nehnuteľností

a). Pokračovanie vo výstavbe bytových domov a ďalšieho rozvoja obce

Starosta obce informoval prítomných o návrhoch na zámenu nehnuteľností, ktoré súvisia s pokračovaním výstavby bytových domov a ďalším rozvojom obce, preto požiadal OcZ o schválenie poverenia na začatie rokovania ohľadne zámény pozemkov.

OcZ poverilo starostu obce na začatie rokovania ohľadne zámény pozemkov.

b). Zväčšenie plochy cintorína smerom na Malé Blahovo

Starosta obce sa zmienil o potrebe zväčšenia plochy cintorína smerom na Malé Blahovo.

Pri cintoríne sa nachádza pozemok vo vlastníctve Mgr. Szabolcsa Hodosyho, s ktorým by chcel rokovať, preto aj v tomto prípade požiadal OcZ o schválenie poverenia na začatie rokovania ohľadne zámény pozemku.

OcZ poverilo starostu obce na začatie rokovania ohľadne zámény pozemku pri cintoríne.

9. Správy predsedov komisií

a). Bc. Karol Hodosy, predseda komisie sociálnych vecí a zdravotníctva informoval prítomných, že sa vybavuje vec Lucky Trunčíkovej.

b). Bc. Katarína Klempová, predsedkyňa komisie ochrany verejného poriadku informovala prítomných, že prebieha podpisovanie zápisnice komisie.

c). Norbert Kovács, predseda komisie kultúry a mládeže na deň 11.05.2011 navrhol zvolať fórum pre predstaviteľov miestnych spoločenských organizácií. Vyhlásil, že komisia z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov usporiadanie Dňa matiek odovzdá miestnym školám a materskej škole. Dňa 8. mája 2011 po bohoslužbe nasleduje pietny akt položenia venca k pomníku padlých v 2. svetovej vojne. Slávnostný program sa začína o 17.00 hodine v kultúrnom dome, kde vystúpia naši škôlkari, žiaci a tanečná skupina Slnčné lúče.

d). Jozef Varga, predseda finančnej komisie podotkol, že tohoročný rozpočet obce treba upraviť. Komisia na svojom poslednom zasadnutí prekontrolovala spotrebu elektrickej energie všetkých budov vo vlastníctve obce.

10. Správa starostu obce

a). *Personálne veci*

Vypísanie výberového konania na funkciu riaditeľky ZŠ s VJM vo Vydranoch

Starosta obce informoval prítomných, že bolo vypísané výberové konanie na funkciu riaditeľky ZŠ s VJM vo Vydranoch, čo bolo zverejnené aj v novinách Žitný ostrov – Csallóköz dňa 12.04.2011. Komisia pre školstvo a vzdelávanie sa danou vecou bude zaoberať na svojom zasadnutí v druhej polovici mája. Ďalej uviedol, že bola obdržaná zápisnica z Krajského školského inšpektorátu Trnava, z ktorej sa dá vyčítať, že bývalej riaditeľke vytkli množstvo nedostatkov.

Absolventská prax

Na absolventskú prax na ZŠ s VJM bol prijatý Jozef Sárközi, ktorý sa v škole venuje deťom, ktoré potrebujú mimoriadnu starostlivosť. Jeho plat je zabezpečený z úradu práce, sociálnych vecí a rodiny.

b). *Skrášľovanie obce*

Starosta obce touto cestou poďakoval Ing. Ladislavovi Sebőovi, riaditeľovi odštepného závodu Západoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. v Dunajskej Strede za úpravu terénu a výsadbu trávy vedľa hlavnej cesty smerom na Malé Blahovo.

c). *Rekonštrukcia križa na cintoríne*

Starosta obce verejne poďakoval Jozefovi Egyházzimu, kamenosochárovi za rekonštrukciu križa na cintoríne, a bratom Farkasovcom za plech pod svetelníky ku križu.

d). *Deň Zeme*

Starosta obce informoval prítomných, že sa aj naša obec zapojila do akcie, ktorú vyhlásilo Ministerstvo životného prostredia pri príležitosti Dňa zeme. Dostali sme 8 kusov ihličnatých stromov 20-párov rukavíc, 4 vrecia, ako príspevok ministerstva. Ihličnaté stromy boli vysadené pred budovou miestnej pošty. Starosta obce verejne poďakoval Ministerstvu životného prostredia SR za tieto príspevky.

e). *Školská jedáleň*

Do školskej jedálne boli kúpené hlboké, plytké taniere a polievková misa.

f). *Pouličná lampa pri bytovom dome č. 514*

Starosta obce informoval prítomných, že pri bytovom dome č. 514 pri cintoríne už stojí pouličná lampa.

g). Odvoz odpadu z obce

Starosta obce informoval prítomných, že odo dňa 5.4.2011 odvoz odpadu z našej obce zabezpečí firma Gulázi z Dunajskej Stredy. O ich službách naši obyvatelia budú informovaní aj cez miestne noviny a letáky. Budú odvíať aj staré pneumatiky a elektronický odpad v stanovených termínoch. Ročne dvakrát bude veľké upratovanie a budú zabezpečené aj veľkokapacitné kontajnery.

Naši školáci a škôlkari od firmy za zber papiera okrem 100,- eur dostali aj dve veľké torty. Je dôležité, že spolupráca s novou firmou zabezpečí prácu 6 občanom obce. Od rodinných domov odvezú vrecia s PET fľašami. Kto by potreboval viac vrec, dostane ich na obecnom úrade. Aj umiestnenie kontajnerov na separovaný odpad bol upravený – dodatočne sme zabezpečili kontajnery aj obytným domom.

h). Fotovoltaická elektrárňa na území obce

Starosta obce informoval prítomných, že sa začalo kolaudačné konanie v súvislosti so stavbou Fotovoltaická elektrárňa, ktorá sa nachádza v extraviláne obce Vydrany na 5 hektárovej ploche, na ktorej je umiestnených 4550 panelov. Stavebníkom je BK energy, a.s., Bratislava, ktorý by si chcel prenajať kanceláriu v budove obecného úradu.

i). Výstavba sušičky k výrobe bioplynu na území obce

Starosta obce ďalej informoval prítomných, že v mesiaci máj bude vydané stavebné povolenie na výstavbu sušičky k

výrobe bioplynu. Jedná sa o 10-miliónovú súkromnú investíciu pomocou fondov Európskej únie.

j). Rekonštrukcia budovy obecného úradu a kultúrneho domu

Starosta obce informoval prítomných, že sa pracuje na projekte: Rekonštrukcia budovy obecného úradu a kultúrneho domu. Podotkol, že sa zároveň vybavuje aj pasportizácia (zistenie a zdokumentovanie technického stavu existujúcich stavebných objektov), pretože doteraz nebola budova obecného úradu a kultúrneho domu skolaudovaná, čo je ťažko pochopiteľné ak budova bola postavená v roku 1972.

k). Kanalizácia obce

Starosta obce informoval prítomných o priebehu projektu kanalizácie. Podľa predbežných odhadov bude treba uložiť kanalizačné potrubie v dĺžke 10 km-ov a vykonať 6 prečerpávacích staníc. Zatiaľ sa nevie presne, kedy budú vypísané výzvy.

11. Iné aktuálne otázky - diskusia

a). Financovanie miestnych školských zariadení

Starosta obce zdôraznil, že treba upraviť financovanie miestnych školských zariadení, preto požiadal predsedu finančnej komisie, aby do dvoch týždňov zvolal zasadnutie komisie za účasti predsedkyne komisie školstva, Mgr. Eriky Domsitzovej, hlavného kontrolóra, Bc. Ildikó Bugárovej a ekonóma obce, Ing. Kataríny Kázmérovej, aby sa mohli k tomu vyjadriť. Ich vyjadrenia potom hlavný kontrolór obce zapracuje do návrhu všeobecne záväzného nariadenia, ktoré bude predložené na schválenie obecnému zastupiteľstvu.

b). Doručenie platobných výmerov

Starosta obce požiadal poslan-

cov o schválenie spôsobu doručenia platobných výmerov občanom:

- poslancami obecného zastupiteľstva,
- doručovateľkami miestnej pošty

OcZ zamietlo doručenie platobných výmerov poslancami, preto platobné výmery budú doručovať doručovatelia miestnej pošty.

c). Žiadosť Slovenského zväzu invalidov v Dunajskej Stredy o poskytnutie finančnej podpory

Poslanci OcZ sa zhodli na tom, že každoročne obec podľa svojich možností finančne podporuje našich invalidných občanov. Preto nie je potrebné podporiť zvlášť ich organizáciu.

OcZ zamietlo žiadosť Slovenského zväzu invalidov v Dunajskej Stredy o poskytnutie finančnej podpory.

d). Žiadosť Rímskokatolíckej cirkvi vo Veľkom Blahove o poskytnutie finančnej podpory

Rímskokatolícka cirkev vo Veľkom Blahove požiadala o poskytnutie finančnej podpory na účely usporiadania slávnosti pri príležitosti 250. výročia posvätenia kostola a vydania pamätnej knihy.

OcZ nepodporilo žiadosť Rímskokatolíckej cirkvi vo Veľkom Blahove o poskytnutie finančnej podpory

e). Žiadosť Jozefa Pódu, ml. o poskytnutie informácií pre obyvateľov obce okrem miestneho rozhlasu aj formou e-mail

Návrh bol jednohlasne schválený. OcZ pozitívne prijalo žiadosť obyvateľa obce.

Starosta obce uviedol, že vypracuje spôsob dotazníkového zberu potrebných údajov k realizácii e-mailového rozširovania správ.

V diskusii vystúpili poslanci a občania obce:

zapisovateľa zápisnice, Alžbetu Budinszku, za overovateľov zápisnice a zároveň za členov návrhovej komisie, poslankyne Bc. Katarínu Klemcovú a Katarínu Kálmánovú.

Návrh bol schválený.

3. Schválenie programu rokovania

Návrh bol schválený.

4. Schválenie pridelovania obecného nájomného bytu

Starosta informoval poslancov OcZ, že sa vyprázdnil jeden 2-izbový obecný nájomný byt,

1. MUDr. Jozef Kmeť MPH, zástupca starostu informoval prítomných, že sa na poslednom zasadnutí OcZ zaviazal, že on aj s p. Árpádom Kováčsom a Szilárdom Klempom vybaví projekt voľnočasovej zóny pri prvom kanáli – ale situácia sa odvtedy zmenila a v tomto roku takýto projekt podľa ich vedomia nebude.

Ďalej informoval prítomných, že ho zastavili dvaja starší občania obce kvôli jame pri klube dôchodcov, ktoré môže byť nebezpečné.

Starosta obce navrhol zakryť vsakovaciu jamu drveným kameňom.

2. László Balogh, občan obce požiadal obecné zastupiteľstvo o poskytnutie finančnej podpory v súvislosti s usporiadaním III. Maďarského majálesu v dňoch 7-8.5.2011 v Dunajskej Stredy v Parku voľného času.

Poslanci súhlasili s poskytnutím podpory formou vzdania sa svojich aprílových odmien (15,- eur/poslanec), ktoré navrhol starosta obce, s tým, že on tak isto poskytne takúto sumu.

Návrh bol schválený.

3. Poslankyňa Katarína Kálmánová sa opýtala starostu obce, či sa mu už ozval nový starosta družobnej obce Hodoš zo Slovinska.

Starosta obce jej odpovedal, že áno, hovoril s ním. V júni sa u nich koná Deň obce. Bud' tam pôjde od nás delegácia, alebo sa stretnú oni dvaja na vopred dohodnutom mieste.

12. Záver

Po vyčerpaní programu Mgr. Ladislav Balódi, starosta obce poďakoval všetkým prítomným za účasť a vyhlásil rokovanie OcZ za ukončené.

ktorý treba pridelit' ďalšiemu uchádzačovi.

5. Diskusia a Záver

Predseda komisie sociálnych vecí a zdravotníctva, Bc. Karol Hodosa predniesol návrh komisie pridelenia uvedeného bytu, na základe ktorého bol vybratý Tibor Magyarics, občan obce, ktorý spĺňa kritéria a zo žiadateľov je uňho najväčší predpoklad dodržania harmonogramu platenia nájomného.

Návrh bol schválený.

Zápisnica

zo 4. zasadnutia Obecného zastupiteľstva vo Vydranoch, konaného dňa 28.04.2011

Prítomní :

1. Mgr. Ladislav Balódi
2. MUDr. Jozef Kmeť, MPH
3. Bc. Karol Hodosa
4. Katarína Kálmánová
5. Bc. Katarína Klemcová
6. Jozef Varga

Neprítomní:

1. MUDr. Attila Miklós
2. Juraj Gálffy
3. Csaba Hodosi

4. Norbert Kovács

ROKOVANIE

1. Otvorenie 4. Mimoriadneho zasadnutia OcZ

2. Určenie zapisovateľa a overovateľov zápisnice, a zároveň členov návrhovej komisie

Starosta obce navrhol za

A községi hivatal hirdménye

Ezúton értesítjük a lakosságot, hogy a helyi temető nyitvatartási ideje 2011.május 20-tól a következőképpen lesz szabályozva:

2011.május 20 -tól – 2011.december 31-ig:
7:30-tól – 20:00-ig

Módosított nyitvatartási időszakok:
2011.október 31-től – 2011.november 5-ig:
7:30-tól – 22:00-ig

2011. december 23-tól – 2011. december 26-ig:
7:30-tól – 22:00 - ig

Tisztelt lakosainktól elnézést kérünk ezen intézkedésért, de sajnos szükséges, mert az elmúlt időszakban nagy mértékben elszaporodtak a lopások (virág, tuja, méceses, ...!!!)

*“A csend hangjait kegyelet őrizi, benne zendül mély harmónia.
Aki hallja a temetők csendjét, hallgatni azt gyakran jár oda.”*

Ne okozunk másoknak kárt, bánatot, fájdalmat

Úradny oznam obecného úradu

Oznamujeme obyvateľom obce, že návštevné hodiny na obecnom cintoríne od 20.mája 2011 budú nasledovne obmedzené:

Od 20.mája 2011 do 31.decembra 2011:
od 7:30 – do 20:00

Upravené návštevné hodiny:
Od 31.októbra 2011 do 5.novembra 2011:
od 7:30 – do 22:00

Od 23.decembra 2011 do 26.decembra 2011:
od 7:30 – do 22:00

Vážení obyvatelia prijmite prosím naše ospravedlnenie, ale dôvodom zavedenia tohoto opatrenia boli krádeže z cintorína (kvety, tuje, kahance, ...!!!).

*“Na cintoríne pri horiacej svieci i rozsvietenom kahanci,
s kyticou v ruke sa prihováram spiacim mojím blízkyim.”*

Nespravme iným úmyselne škodu, bolesť, smútok

Hodos Község Önkormányzata ezúton fejezi ki köszönetét

Nagy Ferenc
mérnök úrnak,

**hogy rendelkezésünkre bocsájtotta technikai felszerelését, mellyel be tudtuk biztosítani a vízellátást falunk futbalpályáján lévő lelátó, valamint a község területén épülő bérlakások építkezési munkálatainál.
Köszönet önzetlen segítségéért**

ANYAKÖNYVI HÍREK

2011. április

HÁZASSÁGKÖTÉS:

Ürögi János (Nagyudvarnok) és Nagy Zsuzsanna (Hodos)
Gratulálunk és sok boldogságot kívánunk!

MATRICÉNY UDALOSTI

Április 2011

UZAVRELI MANŽELSTVO:

Ján Ürögi (Veľké Dvorníky) a Zuzana Nagyová (Vydrany)
Novomanželom blahoželáme k uzavretiu manželstva.

V á ž e n í o b y v a t e l i a !

Analógové televízne vysielanie cez klasické domové antény v našej obci končí 2.júna. Od tohto termínu v mnohých domácnostiach v našej obci nebudete môcť sledovať televízne programy. Nenechajte sa zaskočiť touto zmenou a objednajte si digitálnu televíziu Magio cez satelit od T-Comu a T-Mobilu, s ktorou môžete sledovať svoje obľúbené televízne relácie aj naďalej bez problémov! Digitálnu televíziu Magio cez satelit môžete mať už od 7,99 eur mesačne. Pri objednaní Magio Sat Klasik navyše získate maďarský balíček s bohatou ponukou maďarských staníc vrátane TV2 alebo HD balíček na 6 mesiacov zadarmo.

Televíziu Magio cez satelit si môžete objednať v najbližšom T-Centre, v Dunajskej Strede, Hlavná 26, alebo sa informujte na tel. čísle 0911 119 925.

T i s z t e l t L a k o s o k !

Az analóg televíziós adás a hagyományos házi antennákon keresztül településünkön június 2-án véget ér. Ettől az időponttól kezdve falunk több háztartásában nem nézhetik majd a televíziós műsorokat. Ne érje váratlanul ez a változás, és rendelje meg a Magio satelit digitális televíziót a T-comtól és a T-mobiltól, mellyel továbbra is gond nélkül élvezheti kedvenc műsorait!

A Magio satelit digitális televízió havonta már 7,99 eurótól az Öné lehet. A Magio Sat Klasik megrendelésekor ráadásul magyar műsorcsomagot is kap, a magyar televíziós csatornák gazdag kínálatával, beleértve a TV2-t, vagy HD csomagot 6 hónapra díjmentesen.

A Magio satelit televíziót megrendelheti a legközelebbi T-centrumban, Dunaszerdahelyen, Fő utca 26, vagy hívja a 0911 119 925 telefonszámot.

G y e r e é s t o r n á z z v e l ű n k !

**Aerobic és zumba, minden szerdán, illetve pénteken este 19:00-tól a helyi kultúrházban!
Fiatalokat és idősebbeket egyaránt várunk!**

Önzetlen segítségnyújtás

Hodosi Piroska néni segít, amíg az egészsége engedi

Hodosi Piroska néni nyugdíjas, három kisgyermek nagymamája. De nem otthonülő típus, inkább az, aki az örökmozgók közé tartozik. Éveit letagadhatná, hiszen fiatal lendületével bárkit meglep.

A község egyik lakosát, akinek segítségre van szüksége, nap, mint nap ápolja. A gondozott hölgynek sajnos már kétszer volt agyvérzése, s a második alkalom súlyosabbnak bizonyult, annak következtében a jobb oldala lebénult. Szellemileg semmi baja, de annyira magába roskadt, hogy a lakását már nem is hagyja el. Czucz Margit néniről van szó, akinek a mindennapjait Hodosi Piroska önfeláldozó munkája segíti.

„Ő bizony tökéletes ellátásra szorul reggeltől estig és estétől reggelig. A kisebbik lánya van

vele éjszaka, reggel pedig mi, Sárkány Zsuzsával megyünk váltani őt” – meséli Piroska néni. Margit néninek három éve májusban volt egy balesete, amikor eltört a forgója, ez volt az a pillanat, ami végleg tolószékbe kényszerítette, tehát még bottal sem tud közlekedni. Segítség nélkül egy lépést sem tud tenni. Idén májusban volt négy éve, hogy nem mozdult ki a házból.

Piroska néni nyugdíj előtt rokkantnyugdíjas-ként élt, hátgerincproblémái voltak. „De sikerült túltennem magam ezen a gondon és úgy gondoltam, hogy van más is, aki rászorul a segítségre. Akkor fordultak hozzám, hogy ápoljam a Mancit és azt mondtam, hogy megpróbálom, hátha fogom tudni csinálni és kis megszakítással végzem is a dolgomat. Ennek immár három éve” –

emlékezik vissza. Az ápolttal és a családdal



Teljes egyetértésben (balról) Sárkány Zsuzsa, Czucz Margit és Hodosi Piroska

tökéletesen megértik egymást, konfliktusra nem került sor. „Úgy gondolom, még nekem is jó, hogy mindezt el tudom végezni egy nálamnál fiatalabbal. A másik dolog pedig az, hogy fontos vagyok és ez ebben a korban talán jobban kell, mint az aktív időszakban” – ecseteli Piroska néni. Néha bizony türelem és hozzáál-

lás kérdése a munka, de elgondolkodik, hogy ő sem tudja, neki mikor lesz szüksége segítségre és reméli, akkor is akad majd valaki, aki őt ápolja.

veszi a reggelit, majd mikor megérkezik, kezdődik a munka. Irány a fürdőszoba, tisztálkodás, majd beadja a gyógyszereket, elkészíti a reggelit. Aztán a

Piroska néni mezőgazdasági iskolát végzett. Egészségügyi vizsgát nem tett, de az úgynévezett „átkosban” gyakran vett részt a Vöröskereszt iskolázásain. Tehát tapasztalata van. Ma már azonban más-ként telnek a napjai, mint akkoriban. Ahogy Margit nénihez igyekszik reggelente, útközben megáll az üzletben, meg-

könnyű ebédet, valami diétás ételt. Délután pedig következik a pihenés.

Rajta kívül már más is ápol, de közbe szóltak a családi problémák és sajnos abba kellett hagynia. Most már csak Czucz Margittal foglalkozik. Természetesen, amíg bírja. Ha az egészsége, fizikai ereje engedi, végzi a feladatát.

Energia a napból

Községünk is csatlakozott a napkollektoros falvak egyre szélesedő táborához. Immár Kulcsodon, Albáron és Dunaszerdahely kataszterében is találhatóak fotovoltaikus erőművek, ahogy már nálunk is.

A pozsonyi székhelyű BK Energy cég indítványozta az erőművek felállítását Hodos kataszterében a második kanális után. Összesen öt hektár területen lettek a már említett napkollektorok elhelyezve. A földterület nem a község tulajdona, magánszemélytől bérlő a fővárosi vállalat. „Azt tudni kell, hogy ez a földterület



A döntő kézfogás a BK Energy igazgatójával, Oto Bortlikkal
Urgóczy István felvétele

nem veszik kárba, tehát nem építkezési célokra fogjuk ezt használni. Az a konstrukció ugyanis, amit ott elhelyeztek, egy nap alatt eltávolíthatóak, leszerelhetőek” – szögezte le Balódi László polgármester.

Összesen 4550 fotovoltaikus tábla van elhelyezve ezen a parcellán, s ennek az erőműnek a teljesítménye 990 kilowatt. Az így szerzett zöld energiát az ott lévő trafóállomáson keresztül szükség esetén bele tudják pumpálni az áramhálózatba. A környezetre és az emberre nem veszélyes, nem károsítja a természetet. „A falunak mindenképpen haszna van ebből, mivel a cégnek a községben keletkezett székhelye, ezért itt is adózik majd. Valamint szükségük van irodahelyiségekre, s ezt

szintén tőlünk bérlük” – mondta a polgármester, majd folytatta: „A cég részéről érkezett egy gondolat, s amint a munkálatok befejeződtek, leülnek a falu vezetőségével megbeszélni, hogyan lehetne a közvilágításon spórolni” – közölte Balódi.

Hozzátette, hogy a BK Energy vállalat szeretne segíteni a falunak, ami azt jelenti, hogy szívesen támogatná az egyes szervezeteket, illetve rendezvényeket is.

Együtt szeretnének dolgozni a vadászszövetséggel, mivel annak vannak a határban vadászterületeik. Nyitottak a közreműködésre, már csak tőlünk függ, hogy mennyire vagyunk nyitottak feléjük. Itt legalább húszéves együttműködésről van szó.

A Hodosi Asztalitenisz Klub múltja és jelene

Hodosban az asztalitenisz klubot 1967-ben alapították és fennállása során számos borús, de napfényes időszakot is megélt. Kitarító munkájukért nagy tisztelet illeti az alapítótagokat, név szerint Kiss Dezsőt, Fekete Pétert, Egri Miklóst valamint Kmet' Vladislavot.

1967-től 1994-ig a pingpong-csapat az akkori TJ Družstevník Vydrany tagja volt, melyből 1994-ben az asztalitenisz-szakosztály kivált, s megalapította az önállóan működő Hodosi Asztalitenisz Klubot. A pingpongcsapat első elnöke Kiss Dezső volt, utána sokáig Egri Miklós vezette a csapatot, majd az 1980-as évek elejétől napjainkig Dr. Kmet' Jozef tölti be ezt a nem kevés munkával és önfeláldozással járó tisztséget.

Első helyszínként, ahol a csapat tevékenykedett, a helyi szlovák tannyelvű alapiskola egyetlen tanterme volt. A későbbiekben a felújított régi kultúrház, majd ezt követően, egészen a mai napig, a jelenlegi kultúrház ad otthont klubunknak.

Az első jelentősebb sikereket az 1980-as évek elején érte el a csapat, amikor feljutott a járásiból a kerületi bajnokságba (akkori nyugat – szlovákiai kerület).

A sikerek csúcsát az 1993/94-es bajnoki év jelentette, amikor a klub első csapata feljutott az országos I. ligába, amely ebben az időben a legmagasabb osztályt jelentette az országban. Bár az országos élvonalból egy év után kiesett, ez a tény arany betűkkel íródott be nemcsak az az idő tájt alig 1300 főt számláló község, hanem az egész

Dunaszerdahelyi járás sportkrónikájába is.

A hazai ligaküzdelmeken túl a szakosztály játékosai a ETTU által kiírt európai kupasorozatba is bekapcsolódtak. 1996-ban bejutott a TT Inter – Cup versenyében a legjobb 16 csapat közé. A legjobb 8 közé való jutásért hazai asztalokon 4:1-es vereséget szenvedett egy emlékezetes mérkőzésen a francia Lugni-sur-Marne csapata ellen.

2001-ben a TT Inter – Cup vigaszágán egészen az olaszországi Veronában megrendezett döntőig jutottak, ahol Hodos diadalmaskodott. Ezt a kis falut az asztalitenisz révén nemcsak egész Szlovákia, hanem Európa is megismerte, hiszen ellenfelei közt magyarországi, osztrák, német, szlovén és francia csapatok is versenyeztek.

Noha ennek a sportágnak

régi, erős gyökerei voltak ebben a községben, 2001-ben mégis megszűnt versenysportként létezni. Szlovákia második legrangosabb csapatbajnokságában játszó játékosai előbb Nagyabonyban, majd 2009-ig a megyei II. ligás Padány együttesében folytatták játékos pályafutásukat, ahonnan reméljük, hogy immár végleg hazatértek.

A csapat hosszútávú tervei közt természetesen nemcsak a lehető legjobb eredmények elérése szerepel, de nagy hangsúlyt fektetnek ezen spotág népszerűsítésére is községünkben. Nagy örömmel szolgál, hogy a pingpong egy tömegeket megmozgató, kedvelt sporttá vált falunkban. Erről tesz tanúbizonyságot a magas létszámú részvétel a falu amatőr – asztalitenisz bajnokságán, melyet évente két alkalommal szervez a klub.

Megjelent a Csallóköz hetilap 2011. május 10-ei, 19. számában

Hodos bajnoka Hodosi Zsolt

Sikeres bajnoki évet zárnak a hodosi asztalitenisz-csapatok, hiszen mindhárom gárda a maga hosszú távú versenyében érmes helyezést ért el.

Az A csapat a II. ligában harmadik, a IV. ligában újoncként ért el második helyet a B csapat, ezzel feljutott a III. ligába, a C csapat pedig a járási bajnokságban ért el harmadik helyezést.

A klub játékosai mellett egy különleges bajnokságban vehettek részt az amatőrök is, a falu lakosai, akik érdeklődnek az asztalitenisz iránt. Hogy a

községben mennyien szeretik ezt a sportot, arról tanúskodik a jelentkezők száma is. A szervezők hét négyes csoportba osztották a 28 jelentkezőt, amelynek győztesei aztán kieséses rendszerben folytathatták a küzdelmeket.

Ennek alapján az elődöntőbe jutott Hodosi Zsolt, ifj. Kardos Aladár, Hodosi Dezső és Kuki Árpád. Köztük aztán kemény csata zajlott a bajnoki címért, végül a döntőben Hodosi Zsolt meglepetésre könnyedén legyőzte ifj. Kardos Aladárt. A bronzéremért folytatott csatában pedig Kuki Árpád győzött.

Hodosi Zsolt ezzel megvédte a polgármesteri vándorserleget is, amely három egymást követő győzelem esetén a tulajdonába kerülhet.

Az amatőr bajnokság mellett ősszel ismét sor kerül a Kovács Sándor emlékkupára is, amely a klub egykori szponzoráról kapta a nevét.

Ezen már a környék aktív játékosai is részt vehetnek.

Kósa Csaba



A dobogósok (balról) Kardos Aladár, Hodosi Zsolt, Kuki Árpád és a klubelnök Kmet' Jozef
A szerző felvétele

Focistapalántákat keresünk!!!

A helyi futballklub **idősebb diák** csapatába futballozni vágyó fiatalokat keres, 2000-es, '99-es, illetve '98-as születéssel.

Jelentkezni a helyi sportpályán, minden kedden 16 órakor lehet!

Az FC Vydrany vezetősége

Sikeres idényt zártak a hodosiak

Az áprilisban végződő hosszútávú csapatbajnokság 2010/11 – es idényében mindhárom férfi asztalitenisz csapatunk dobogós helyen végzett.

A második ligában szereplő „A” csapatunk a 3. helyen végzett (a 2009/10 – es 8. helyezéshez viszonyítva lényeges előrelépés). A csapat sokáig tartotta a 2. helyet, sajnos a bajnokság utolsó fordulójában a második helyért vívott csatában 12:6 arányban alulmaradt az Elastik Horné Orešany együttese ellen. A mérkőzés végeredményét nagy mértékben befolyásolta, hogy a hodosi „A” csapat legjobb játékosa, Bardoň Andrej



Beleadnak „apait, anyait”

Vladislav Kmeť felvétele

mérkőzés közben megsérült, így kénytelen volt az utolsó 2 egyéni mérkőzését feladni.

Az „A” csapat tagjai: Bardoň Andrej, Bardoň Jozef, Navrátil Károly, Kardos Aladár, Kmeť Jozef. A csapat húzóembere Bardoň Andrej,

69 egyéni győzelemmel és csupán 7 vereséggel (ebből két w/o). A legeredményesebb páros Bardoň A. – Navrátil K. 15 győzelemmel és 4 vereséggel.

A „B” csapatunk a második helyen végzett a IV. ligában, ezzel biz-

tosítva a feljutást a III. ligába. Két év alatt a „B” csapat két osztállyal jutott feljebb (2009/10 – es bajnokságban megnyerte az V. ligát, majd a létező négy nagyszombati kerületi ötödik liga győzteseivel vívott osz-

tályzón első helyezésként harcolta ki a jogot a IV. ligába való feljutásért).

A „B” csapat tagjai: Kardos Aladár, Horváth Lóránt, Gaál Norbert, Šandal Peter, Sába Róbert. A csapat húzóembere Kardos Ali 67 egyéni győzelem és 7 vereség. Legeredményesebb páros: Horváth L. – Gaál N. 21 győzelemmel és 1 vereséggel.

A „C” csapatunk az előkelő harmadik helyen végzett az V. ligában, tagjai: Sába Róbert, Ranostaj Tibor, Sipos Štefan, Šloboda Miroslav, Ágh József. Legeredményesebb játékosnak Sába Róbert bizonyult 46 egyéni győzelemmel és 8 vereséggel.

2010/11 – es idény vegső táblázata

Tabuľka 2. ligy:

1. Maco Trnava	22	21	1	0	308:88	65	5. Sládkovičovo	22	10	3	9	209:187	45
2. H. Orešany	22	13	5	3	235:161	52	6. Tr. Hradská	22	8	5	9	206:190	43
3. SK Vydrany	22	14	2	6	201:195	52	7. OSTK Špačince	22	8	3	11	190:206	41
4. ŠKST Gabčíkovo	22	14	2	6	224:172	52	8. MTJ Piešťany	22	7	4	11	172:224	40
							9. Br. Trnava	22	6	4	12	183:213	38
							10. KST Hlohovec	22	5	3	14	166:230	35



A nagy csapat

Vladislav Kmeť felvételei

11. Sokol Skalica	22	4	3	14x	138:258	32
12. STK V. Mača	22	3	3	16	144:252	31

Tabuľka 4. ligy:

1. Holíč D	22	19	2	1	275:121	62
2. SK Vydrany B	22	16	3	3	240:156	57
3. MTJ Piešťany B	22	16	3	3	251:145	57
4. Victória Buková	22	14	5	3	222:174	55
5. Gasto Galanta B	22	14	1	7	239:157	51
6. Gasto Galanta C	22	12	2	8	225:171	48
7. STK V. Mača B	22	8	1	13	178:218	39
8. Propria Kúty B	22	7	0	15	152:244	36
9. S. Skalica B	22	6	1	15	171:225	35
10. BC Senica B	22	5	3	14	155:241	35
11. ŠK Šoporňa	22	2	1	19	133:263	27
12. ZŠK Vrbové	22	2	0	20	135:261	26

Tabuľka 5. ligy - Play off:

1. Šamorín A	22	20	1	1	277:119	63
2. Baka A	22	19	1	2	265:131	61
3. Vydrany C	22	13	4	5	255:141	52
4. Tr. Hradská C	22	12	3	7	226:170	49
5. Gabčíkovo C	22	12	2	8	219:177	48
6. V. Blahovo A	22	11	2	9	218:178	46
7. Baloň A	22	7	9	6	214:182	45
8. SZŠ Dun. Streda B	22	9	3	10	190:206	43

Hodos, a mi falunk - Vydrany, naša dedina - A hodosi önkormányzat információs havilapja.

Kiadja: Hodos Községi Hivatal, 930 16 Vydrany č. 71, tel./fax: 031/552 21 25. Kiadásért felel Angyal Sándor főszerkesztő.

Főszerkesztő-helyettes: Kovács Norbert. Nyelvi szerkesztő: RSDr. Orbán Péter. Email: ujzag.hodos@gmail.com.

Nyomja a Reproffset nyomda Dunaszerdahelyen.

Engedélyezte a SZK Kulturális Minisztériuma, Pozsony. Nyilvántartási szám: EV 3100/09